

## ロシア語通訳協会通訳料金基準

クラス	1日	半日	延長料金/1時間
A	¥100,000	¥66,666	¥16,666
B	¥80,000	¥53,333	¥13,333
C	¥48,000	¥32,000	¥8,000
D	¥30,000	¥20,000	¥5,000
ガイド	¥35,000	¥25,000	¥5,000
英露 A クラス	¥130,000	¥86,666	¥21,666

- 上記料金はすべて消費税を含みません。
- 2007年7月1日より、源泉徴収の対象となる報酬・料金等の範囲に通訳料が追加されましたので、所得税を源泉徴収のうえ通訳料をお支払いください。支払調書は通訳者本人宛にお送りください。
- 1日の勤務時間は実働7時間（拘束8時間）とし、拘束8時間を越える場合は延長料金をいただきます。3時間以内は半日とみなします。ガイドの場合は4時間以内を半日とします。
- 同時通訳では半日を2名、それを越える場合は3名から4名で対応します。逐次の会議通訳では半日を1名、それ以上を2名で対応します。
- Aクラスとはトップクラスの会議通訳で、日→露、露→日両方向とも同等に同時通訳ができるレベルの通訳者です。
- Bクラスとは逐次の会議通訳ができ、同時通訳については、Aクラスの通訳補助ができるレベルです。日→露、露→日のどちらか一方の同時通訳ができます。
- Cクラスとは随行通訳ができ、逐次の会議通訳の補助ができるレベルです。
- Dクラスとは買い物のエスコートができるレベルです。
- ガイドクラスとは、通訳案内業免許取得者によるガイドです。

### 業務内容と通訳者のクラスの目安

通訳業務内容	通訳者のクラス
同時通訳	A, B (BはAの補助)
会議・講演等の逐次通訳	A, B
交渉・商談・技術ネゴ等	A, B
プラント関係等の長期通訳、代表団随行	C以上
テレビ局でのビデオ編集	C以上
医療通訳（付き添い）	C以上
買い物等のエスコート	D以上

キャンセル料：業務当日の2週間前以降—通訳料金の10%、1週間前から4日前—30%、3日前—50%、2日前と前日—70%、当日—100%

深夜料金：22時より早朝6時までの業務に関しては、通常料金の25%割増しとなります。

事前準備費：同時・会議通訳等、通訳時間そのものは比較的短く、一方で高度かつ正確な専門知識を身につけることが要求されるような場合、事前準備費（通訳料金1日分の範囲内）を申し受けることがあります。

拘束補償費：通訳業務を行う場所が通訳者の自宅より遠方にあり移動に相当の時間がかかる場合や、事前打合せ等、通訳業務を伴わない拘束時間に関しては、同じ時間通訳業務を行った場合の料金の50%を申し受けません。

交通費・滞在費：国内または海外出張の際の交通費、ホテル宿泊料、食費は顧客負担となります。なお、海外出張の際はビジネスクラスを利用させていただきます。

日当（食費）：日当の金額は顧客の社内規定に準じます。

音声の2次使用：通訳音声の2次使用（メディア報道及びネット動画中継等）に関しては事前にご相談ください。2次使用料として通訳料の50%を申し受けません。

ロシア語通訳協会 〒104-0033 東京都中央区新川 1-11-8 小高ビル 2F  
TEL/FAX: 03-3551-4190 (月～金 10:00～15:00)

E-mail: [apr@m3.dion.ne.jp](mailto:apr@m3.dion.ne.jp) <http://www.h6.dion.ne.jp/~apr/>